

FRANCISCO MARTÍN VALENTÍN

«HAY QUE **ASUMIR** QUE LOS TIEMPOS DE **EXCAVACIÓN** FRENÉTICA EN EGIPTO HAN **TERMINADO**»

– En los últimos meses los medios de comunicación han recogido la preocupación de numerosos egiptólogos por el avanzado estado de degradación del patrimonio egipcio. ¿Tan mala es la situación?

– Sin duda. Debido a factores climáticos, ambientales y turísticos, principalmente, hay numerosos problemas graves de conservación en lugares tan destacados como las Pirámides de El Cairo, Tebas, el Templo de Karnak o las tumbas del Valle de los Reyes. Estas últimas, por ejemplo, reciben en los meses de verano entre seis mil y ocho mil visitantes diarios. A ese ritmo se puede asegurar que en pocos años desaparecerán. Lo único que se puede hacer, porque no hay otra elección, es dedicar todos los esfuerzos a la conservación y la restauración. Hay que asumir que los tiempos de excavación frenética en Egipto han terminado. Egipto entero está en peligro y creo que pronto habrá que hablar de la necesidad de crear una campaña internacional de salvamento de Egipto.

– ¿Se ha comenzado ya a hacer algo para evitar esa degradación?

– Sí, sobre todo en materia de conservación y restauración. Por ejemplo, en el Templo de Karnak se está llevando a cabo una obra faraónica para construir drenajes en todo su perímetro, ya que las aguas agrícolas se han ido filtrando por debajo del templo y lo están degradando gravemente. Es agua salina y la sal cuando cristaliza lo destruye todo, y en especial la piedra, a la que hace estallar con lo que hace una cuña en la madera. Sin duda, es bueno que el gobierno egipcio se preocupe por la conservación de su patrimonio cultural, y aunque sea necesario hacer muchas cosas más, obras faraónicas como ésta son una buena noticia.

– El Instituto de Estudios del Antiguo Egipto (IEAE) que usted dirige está desarrollando en el hipogeo de Sen-en-Mut, en Luxor, un trabajo de conservación y restauración. ¿En qué consiste exactamente?

– Nuestro proyecto es pionero y creo que marcará el futuro de la arqueología en Egipto. Incluye trabajos tanto de conservación, como de investigación y restauración. Por un lado, estamos restaurando un lugar que hasta ahora no se podía visitar, y además lo estamos poniendo a disposición del público a través de una réplica exacta en su exterior. Y por otro, estamos llevando a cabo una investigación con técnicas modernas de gran valor. Es decir, estamos poniendo a disposición de los especialistas un monumento único, y por otro estamos facilitando a los visitantes una réplica exacta del mismo. A esto hay que unir nuestra iniciativa de crear una zona museística en el área (Luxor) que haga comprensible al turista todo lo que está visitando.



FRANCISCO MARTÍN VALENTÍN ES...

DIRECTOR DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS DEL ANTIGUO EGIPTO.

DOCTOR EN HISTORIA ANTIGUA.

LICENCIADO EN DERECHO.

EGIPTÓLOGO «NO DE TITULACIÓN, PORQUE EN ESPAÑA NO EXISTE, PERO LO SOY POR QUE LO HE EJERCIDO DÍA A DÍA DESDE QUE TENGO USO DE RAZÓN».

– Las réplicas de monumentos no gozan de la aceptación general ni de los visitantes ni incluso de las autoridades egipcias que no quieren ver descender los ingresos económicos procedentes del turismo.

– Yo lo explico con un ejemplo muy gráfico: Si no hay caviar, la gente come un sucedáneo, y también le gusta. Aquí pasa lo mismo, si los visitantes de las tumbas del Valle de los Reyes las están destrozando, lo mejor serán que puedan golpear con sus mochilas unas copias de las tumbas. Por supuesto, no se trata de hacer réplicas de todos los monumentos, sino de abrir lo máximo que se pueda, pero siempre y cuando se asegure su conservación. Tenemos el ejemplo de las Cuevas de Altamira. Se cerraron porque peligraban y se hizo una réplica que el pasado año recibió a más de 300.000 visitantes. Creo que si crearan réplicas de los monumentos que en peor estado se encuentran, no disminuiría el número de visitantes. Aunque eso sí, el gobierno egipcio tendría que dotarse de las herramientas jurídicas necesarias para evitar que se construyeran réplicas en otros lugares, a través del robo de los «masters» de las mismas.

– ¿Sinceramente ve viable ese Egipto de monumentos de vidrio o PVC?

– Insisto, no hace falta copiar todo Egipto, pero en algunos casos no hay más opción que esa, no hay alternativa. Creo que Egipto se debe concienciar de lo importante que es preservar su patrimonio y hay que hacer un esfuerzo por conciliar todos los intereses, los económicos, los de los turistas, los de los investigadores, pero, ante todo, los del patrimonio cultural de la humanidad. Por todo esto también es importante que los egiptólogos se conciencien del problema y vean Egipto desde esta óptica y no crean que están en el siglo XIX cavando debajo de las tumbas para salir corriendo después.

La egiptología tiene fu

En octubre del pasado año, la Universidad Complutense creó la primera cátedra española de Egiptología. Aunque por ahora su actividad se reduce a conferencias, talleres y seminarios, su aspiración es incluir el estudio de la egiptología entre los títulos oficiales de posgrado que se impartan en nuestro país. El curso «Introducción a la egiptología» que se está impartiendo en esta quinta edición de la Escuela Complutense de Verano viene a ser un primer ensayo general de los contenidos que incluiría esa futura titulación.

TEXTO: A. MARTÍN

El director del Instituto de Estudios del Antiguo Egipto, Francisco Martín Valentín – quien codirige el curso con el catedrático Federico Lara, director de la Cátedra de Egiptología de la UCM– tiene claro que la definitiva inclusión de la egiptología en los programas oficiales universitarios es sólo cuestión de tiempo. «Es que es una demanda social. El interés por Egipto es tremendo entre la gente y la demanda de culturización en este tema es indiscutible. Las universidades, por lo tanto, tienen la obligación de responder a esa demanda y crear, como ha hecho la Complutense, cátedras de Egiptología en todas ellas. Ya es hora, casi doscientos años después de que se creara en el Colegio de Francia la primera cátedra de egiptología del mundo (fue en 1824) que España se incorpore a estos estudios».

ENSAYO GENERAL DE LA FUTURA TITULACIÓN OFICIAL

El curso que se está impartiendo en la Escuela ha querido ser un «ensayo general» de lo que vendrían a ser los futuros estudios oficiales de egiptología. Por ello, aunque de manera somera, se están tocando todos los temas que se incluirían en esa futura titulación, desde el Egipto predinástico hasta las últimas dinastías de la baja época, desde una perspectiva histórica, cultural, religiosa y lingüística. «También – explica Martín Valentín– hemos realizado dos visitas prácticas, una al templo de Debod y otra al Museo Arqueológico, y hemos querido dedicar una parte significativa del programa, veinticinco de las cien horas lectivas, a una iniciación al sistema jeroglífico y a la paleografía hierática. Es decir –continúa el director del IEAE–, hemos querido

Al final del curso los estudiantes van a tener que realizar una prueba de aprovechamiento. Así se podrá comprobar su nivel y la capacidad docente de los profesores



TERESA BEDMAN



A. MATILLA

diseñar un programa ambicioso para, de manera indicativa, señalar cuáles son las áreas de trabajo y las corrientes de investigación más importantes en estos momentos en la egiptología, para que los estudiantes interesados vayan conociendo a qué mundo se están acercando y puedan cerciorarse de que la egiptología es una ciencia muy seria y que el nuestro es un proyecto muy ambicioso».

Para Martín Valentín, cualquier estudiante universitario puede adentrarse en el mundo de la egiptología, aunque son precisos unos ciertos conocimientos generales de Historia

Antigua. «De todos modos al final del curso los estudiantes van a tener que realizar una prueba de aprovechamiento, que consistirá en la elaboración de un tema escrito sobre algo relacionado con lo expuesto en el aula durante estos meses. Así podremos comprobar no sólo el nivel de los estudiantes, sino también nuestra capacidad docente, algo de gran importancia de cara al futuro».

«Hasta ahora los estudios de egiptología no han estado asumidos en la universidad con la profundidad necesaria. Creo que ya ha llegado el momento de que esto cambie», concluye Martín Valentín. □



TERESA BEDMAN



A. MATILLA

Sobre estas líneas, Francisco Martín Valentín, en el hipogeo de Sen-en-Mut, donde el IEAE está desarrollando un importante trabajo de restauración, investigación y conservación. A la derecha, el grupo del IEAE. Arriba a la izquierda, una de las inscripciones de la cámara A del mencionado hipogeo. Bajo estas líneas, el exterior del hipogeo con el templo de la reina Hatshepsut al fondo. Las dos imágenes de la izquierda fueron realizadas durante la visita que realizaron los estudiantes del curso al Templo de Debod.



TERESA BEDMAN

EL PROYECTO ARQUEOLÓGICO DE SEN-EN-MUT



TERESA BEDMAN

El Instituto de Estudios del Antiguo Egipto recibió en el año 2000 la invitación del *Egyptian Supreme Council of Antiquities* para realizar los trabajos de adecuación necesarios para poner a disposición de los visitantes uno de los monumentos más enigmáticos de Deir el Bahari (Luxor oc-

cidental), el hipogeo de Sen-en-Mut. Situado en la esquina noroeste del espectacular templo de la reina Hatshepsut, este hipogeo fue descubierto en 1927 por el estadounidense Herbert Winlock, y muestra en su interior el techo astronómico más antiguo de la humanidad.

El trabajo que se ha marca-

do la misión española, del que ya se han desarrollado cuatro campañas, no se limita a limpiar y habilitar el monumento, sino que incluye la realización de un nuevo estudio de lo que en él se encuentra. El hipogeo de Sen-en-Mut está considerado como uno de los monumentos más destacables en-

tre las tumbas de particulares ubicadas en la necrópolis de la antigua ciudad de Tebas. Hasta ahora era su techo astronómico, por su antigüedad y riqueza, lo que le confería esa especial consideración. Sin embargo, según apuntan las primeras conclusiones, aunque como recalca Francisco Martín Valentín, aún no definitivas, es muy posible que el hipogeo de Sen-en-Mut pudiera alcanzar un mayor realce, ya que todo indica que este monumento fue construido por el propio Sen-en-Mut para concederle un culto funerario de carácter real. Algo en principio impensable para un personaje que siempre ha sido considerado, y de hecho lo fue, de origen humilde.

Aunque el equipo español está trabajando en establecer una nueva traducción y un estudio completo de los textos inscritos en la cámara A del hipogeo, Martín Valentín destacó que son muchos los detalles que parecen mostrar ese tratamiento reservado a la realeza que se dio Sen-en-Mut. En-

tre ellos, la selección de los textos rituales, las inscripciones presentes en la falsa puerta o la presencia en esa misma puerta de unos ojos similares a los que hay en el muro Este del templo dedicado al rey Neb-Hepet-Ra Montuhotep en la propia necrópolis de Tebas, y que según un estudio realizado por el equipo español están perfectamente alineados, lo que de confirmarse sería una clara señal del trato real concedido al arquitecto Sen-en-Mut.

El sarcófago de Sen-en-Mut fue hallado hace años en un hipogeo «civil» próximo al templo de la reina Hatshepsut, por lo que algunos egiptólogos se habían aventurado a considerar el monumento como una segunda tumba. Sin embargo, según defiende Martín Valentín, todo parece indicar que en ese deseo de Sen-en-Mut de dedicarse un hipogeo de carácter real allí sólo fueron a parar sus vísceras, como parece indicar el hallazgo en la cámara de un fragmento de vaso canope.

OTROS CURSOS

◆ LINGÜÍSTICA APLICADA Y ÁMBITOS LÉXICOS EN LENGUAS DE SEÑAS (ACTUALIZACIÓN PARA INTÉRPRETES Y PROFESORES)

El programa de este curso constituye una novedad este año en el marco de la Escuela Complutense. Se imparte en la Facultad de Derecho dirigido por los profesores Juan Carlos Moreno Cabrera y José Gabriel Storch de Gracia y Asensio, quienes han dividido la teoría en dos grandes bloques: lingüística y ámbitos léxicos. Sus esfuerzos se han centrado, principalmente, en enseñar a los alumnos todos los aspectos teóricos sobre lingüística de la Lengua de Señas Española y/o Catalana, necesarios para realizar una correcta interpretación de la lengua de señas a la oral y viceversa y su docencia. Además, el objetivo también abarca dotarles de las destrezas prácticas necesarias para analizar la lengua de señas en cada uno de sus niveles lingüísticos, así como el estudio del léxico especializado en los distintos ámbitos de interpretación y docencia.

◆ PERFECCIONAMIENTO EN LENGUA DE SEÑAS ESPAÑOLA (RECICLAJE PRÁCTICO)

Dirigido a alumnos que posean conocimientos de Lengua de Señas Española, preferiblemente que procedan de campos relacionados con la Educación, Lingüística y Filología, Comunicación, Psicología, Sociología y Derecho, se articula este curso que celebra su cuarta edición en la Facultad de Derecho bajo la dirección de los profesores José Gabriel Storch de Gracia y Asensio y Carlos Moriyón Mojica. Sus objetivos se centran en adquirir mejores competencias en aspectos querológicos (es decir, el estudio de las unidades más pequeñas, al igual que la fonología en el lenguaje escrito) de la Lengua de Señas Española. Los promotores del curso se han propuesto corregir errores de manejo de la lengua provocados por malos hábitos comunicativos previos; dotar a los alumnos de vocabulario relacionado con aspectos profesionales del alumno o proporcionar diversos registros de la Lengua de Señas Española, así como modismos o regionalismos.

◆ EL ARTE DE HABLAR EN PÚBLICO

Este curso, dirigido por el catedrático Juan Lorenzo y que este año cumple su quinta edición, viene a responder a la carencia que tienen muchas personas cuando deben hablar en público. En el mundo actual cada vez hay más gente consciente de la necesidad de expresarse con corrección y de forma más persuasiva, y no sólo en público. La mejor receta es saber de lo que se va a hablar. Cicerón ya decía que nadie puede hablar de lo que no sabe, a no ser de un modo completamente lamentable. La gente tiene que ser consciente de que hablar bien no sólo es hablar mucho, sino decir algo, expresar ideas. Es cierto que aparte del discurso, también es importante la imagen corporal, la dicción, la entonación y la relación interpersonal. Todo eso sirve para escenificar el discurso. La puesta en escena puede ser el último paso y puede arruinar un discurso bueno. Y viceversa, un discurso mediano puede ganar muchísimo con una buena puesta en escena.